

Thái Nguyên, ngày 17 tháng 7 năm 2009

**QUYẾT ĐỊNH**  
**Về việc ban hành Quy định Xét tuyển người nước ngoài  
vào học tại Đại học Thái Nguyên**

**GIÁM ĐỐC ĐẠI HỌC THÁI NGUYÊN**

Căn cứ Nghị định 31/CP ngày 04/4/1994 của Chính phủ về việc thành lập Đại học Thái Nguyên;

Căn cứ Quyết định 3360/QĐ-BGD&ĐT-TCCB ngày 21 tháng 6 năm 2005 của Bộ Giáo dục và Đào tạo về việc phân cấp quản lý cho Đại học Thái Nguyên;

Căn cứ Quy chế tổ chức và hoạt động của Đại học Thái Nguyên được phê duyệt tại Quyết định số 3647/QĐ-BGDDT ngày 10/7/2007 của Bộ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo;

Căn cứ Nghị định số 06/2000/NĐ-CP của Chính phủ, ngày 06/03/2000 về việc hợp tác đầu tư với nước ngoài trong lĩnh vực khám chữa bệnh, giáo dục đào tạo, nghiên cứu khoa học;

Căn cứ Thông tư liên tịch số 14/2005/TTLT/BGD&ĐT-BKH&ĐT hướng dẫn một số điều của Nghị định số 06/2000/NĐ-CP của Chính phủ về việc hợp tác đầu tư với nước ngoài trong lĩnh vực khám chữa bệnh, giáo dục đào tạo, nghiên cứu khoa học.

Căn cứ Quy chế công tác người nước ngoài học tại Việt Nam, ban hành theo Quyết định số 33/1999/QĐ-BGD&ĐT ngày 25 tháng 8 năm 1999 của Bộ trưởng Bộ Giáo dục và đào tạo;

Theo đề nghị của ông Trưởng ban Ban đào tạo, Trưởng ban Ban đào tạo Sau đại học.

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1:** Nay ban hành kèm theo Quyết định này “Quy định việc Xét tuyển người nước ngoài vào học tại Đại học Thái Nguyên”;

**Điều 2:** Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký;

**Điều 3:** Các ông (bà) Chánh văn phòng, Trưởng ban Ban chúc năng của Đại học Thái Nguyên và Thủ trưởng đơn vị thành viên chịu trách nhiệm thi hành quyết định này.

Nơi nhận: 

- Như điều 3;
- Lưu VP; Ban DT SDH.

**GIÁM ĐỐC**



GS. TS. Từ Quang Hiền

## **Quy định việc xét tuyển người nước ngoài vào học tại Đại học Thái Nguyên**



(Ban hành kèm theo Quyết định số 55/QĐ-ĐT & ĐTSĐH-ĐHTN  
của Giám đốc ĐHTN, ngày 13 tháng 7 năm 2009)

### **1. Đối tượng áp dụng**

Quy định tạm thời này được áp dụng cho người nước ngoài (bao gồm cả người gốc Việt mang quốc tịch nước ngoài), gọi chung là lưu học sinh nước ngoài, viết tắt là LHS, vào học tập các chương trình đào tạo đại học, thạc sĩ, tiến sĩ tại Đại học Thái Nguyên (ĐHTN) thuộc ba loại sau:

- LHS đến học theo hiệp định được ký kết giữa Chính phủ Việt Nam và Chính phủ một nước khác.
- LHS đến học theo văn bản thỏa thuận được ký kết giữa ĐHTN (hoặc đơn vị đào tạo thuộc ĐHTN) và cơ sở đào tạo hoặc tổ chức của nước ngoài.
- LHS đến học theo các dự án hoặc theo nhu cầu cá nhân.

### **2. Điều kiện xét tuyển**

#### **2.1. Có đủ trình độ và năng lực học vấn, chuyên môn đáp ứng các yêu cầu học tập, nghiên cứu của chương trình đào tạo**

*Đối với bậc đào tạo đại học:* LHS đã có bằng tốt nghiệp chương trình trung học phổ thông hoặc tương đương. Đối với các ngành học năng khiếu, LHS phải hội đủ các tố chất và điều kiện năng khiếu; đối với một số ngành đặc thù khác tùy theo yêu cầu của đơn vị đào tạo, LHS phải hoàn thành một khóa học dự bị (thời gian tối đa là 1 năm).

*Đối với bậc đào tạo thạc sĩ:* LHS đã có bằng tốt nghiệp đại học với ngành học phù hợp với ngành, chuyên ngành đào tạo thạc sĩ đăng ký dự học.

*Đối với bậc đào tạo tiến sĩ:* LHS phải có một trong 2 điều kiện sau:

- LHS đã có bằng tốt nghiệp bậc thạc sĩ ngành, chuyên ngành phù hợp với ngành, chuyên ngành đào tạo tiến sĩ đăng ký dự học.
- LHS đã có bằng tốt nghiệp bậc đại học với ngành học phù hợp với ngành, chuyên ngành đào tạo tiến sĩ đăng ký dự học, có ít nhất 2 năm kinh nghiệm công tác trong lĩnh vực chuyên môn được đào tạo hoặc có hai công trình nghiên cứu khoa học đã được công bố trên các tạp chí chuyên ngành.

LHS đã hoặc đang là sinh viên, học viên cao học, nghiên cứu sinh của một trường đại học, nếu đủ điều kiện xét tuyển, sẽ được xem xét bảo lưu các kết quả học tập phù hợp đã tích luỹ ở trường đã hoặc đang học.

Đối với LHS đến ĐHTN học chuyển tiếp theo chương trình trao đổi được ký kết giữa ĐHTN với trường đại học nước ngoài, việc tiếp nhận và bố trí học tập thực hiện theo văn bản thỏa thuận giữa hai bên. Việc đánh giá trình độ và năng lực học vấn, chuyên môn của LHS do đơn vị đào tạo thực hiện thông qua thẩm định hồ sơ và kiểm tra phòng vấn trực tiếp (nếu cần).

**2.2. Có đủ trình độ tiếng Việt (nếu theo học chương trình đào tạo được thực hiện bằng tiếng Việt) hoặc tiếng Anh (nếu theo học chương trình đào tạo được thực hiện bằng tiếng Anh) đáp ứng yêu cầu học tập, nghiên cứu của chương trình đào tạo ở Việt Nam thực hiện bằng các ngôn ngữ ấy**

LHS phải dự kiểm tra trình độ tiếng Việt, thành thạo các kỹ năng nghe, nói, đọc, viết theo quy định của Đại học Thái Nguyên (nếu theo học chương trình đào tạo được thực hiện bằng tiếng Việt) hoặc tiếng Anh, theo quy định về chứng chỉ tiếng Anh quốc tế của Bộ Giáo dục và Đào tạo ban hành (nếu theo học chương trình đào tạo được thực hiện bằng tiếng Anh) trước khi được tiếp nhận vào học.

Việc kiểm tra ngôn ngữ do đơn vị đào tạo thực hiện với bậc đại học và do ĐHTN thực hiện với bậc đào tạo sau đại học. LHS chưa đủ trình độ ngôn ngữ theo yêu cầu có thể tham dự lớp học nâng cao tiếng Việt (hoặc tiếng Anh) tại ĐHTN từ quỹ thời gian và kinh phí của cá nhân.

- LHS thuộc một trong các đối tượng sau đây được miễn kiểm tra tiếng Việt:
  - + Đã tốt nghiệp bậc đại học ngành Tiếng Việt tại nước ngoài, tốt nghiệp lớp dự bị tiếng Việt tại một cơ sở đào tạo tiếng Việt ở Việt Nam được ĐHTN công nhận;
  - + Đã tốt nghiệp chương trình phổ thông hoặc đại học, giảng dạy bằng tiếng Việt.
- LHS thuộc một trong các diện sau đây được miễn kiểm tra tiếng Anh:
  - + Là công dân nước sử dụng tiếng Anh như ngôn ngữ chính thức;
  - + Đã tốt nghiệp chương trình đại học hoặc cao học, giảng dạy bằng tiếng Anh;
  - + Có chứng chỉ về trình độ tiếng Anh: TOEFL đạt 450 điểm (ITP) hoặc IELTS đạt 5,0 điểm trở lên hoặc tương đương đối với LHS đăng ký học các ngành khoa học tự nhiên và công nghệ, y dược; TOEFL đạt 500 điểm (PBT) hoặc IELTS đạt 5,5 điểm trở lên hoặc tương đương đối với LHS đăng ký học các ngành khoa học xã hội nhân văn, kinh tế, luật, nghệ thuật.

Lưu học sinh phải thực hiện theo các quy chế, quy định hiện hành áp dụng đối với sinh viên, học viên, nghiên cứu sinh Việt Nam do Bộ Giáo dục & Đào tạo và Đại học Thái Nguyên ban hành.

**2.3. Có đủ sức khỏe để học tập, nghiên cứu theo xác nhận của các tổ chức y tế có thẩm quyền**

**2.4. Có đủ khả năng về tài chính đảm bảo học tập, nghiên cứu và sinh hoạt**

### **3. Thủ tục về hồ sơ xét tuyển**

#### **3.1. Đối với LHS đăng ký học bậc đại học**

1. Đơn xin nhập học (theo mẫu 1).
2. Bản sao bằng tốt nghiệp Trung học phổ thông hoặc tương đương có công chứng (kèm bản dịch tiếng Việt hoặc tiếng Anh).
3. Bản sao học bạ hoặc bảng điểm bậc Trung học phổ thông hoặc tương đương có công chứng hoặc xác nhận của cơ quan có thẩm quyền (kèm bản dịch tiếng Việt hoặc tiếng Anh).
4. Giấy chứng nhận kết quả học tập đã tích luỹ ở bậc đại học (nếu có).
5. Minh chứng về các trường hợp được miễn kiểm tra tiếng Việt hoặc tiếng Anh; chứng chỉ trình độ tiếng Việt hoặc tiếng Anh do cơ sở đào tạo có thẩm quyền cấp (nếu có).
6. Giấy xác nhận sức khỏe do cơ quan y tế có thẩm quyền của nước ngoài hoặc Việt Nam cấp.

7. Cam kết về khả năng tài chính đảm bảo học tập, nghiên cứu, sinh hoạt.
8. Bốn (4) ảnh cỡ 4x6 cm (ảnh chụp không quá 6 tháng trước khi gửi đơn xin xét tuyển).

### **3.2. Đối với LHS đăng ký học bậc thạc sĩ**

1. Đơn xin nhập học (theo mẫu 2).
2. Bản sao bằng tốt nghiệp đại học có công chứng (kèm bản dịch tiếng Việt hoặc tiếng Anh).
3. Bảng điểm bậc đào tạo đại học có công chứng hoặc xác nhận của cơ quan có thẩm quyền (kèm bản dịch tiếng Việt hoặc tiếng Anh).
4. Chứng chỉ kết quả học tập các môn học bậc thạc sĩ đã tích luỹ tại trường đại học nước ngoài, hoặc Việt Nam (nếu có).
5. Minh chứng về các trường hợp được miễn kiểm tra tiếng Việt hoặc tiếng Anh; chứng chỉ trình độ tiếng Việt hoặc tiếng Anh do cơ sở đào tạo có thẩm quyền cấp (nếu có).
6. Bản đăng ký đề tài và chương trình học tập, nghiên cứu tại ĐHTN (viết bằng tiếng Việt hoặc tiếng Anh).
7. Giấy xác nhận sức khỏe do cơ quan y tế có thẩm quyền của nước ngoài hoặc Việt Nam cấp.
8. Cam kết về khả năng tài chính đảm bảo học tập, nghiên cứu, sinh hoạt.
9. Bốn (4) ảnh cỡ 4x6 cm (ảnh chụp không quá 6 tháng trước khi gửi đơn xin xét tuyển).

### **3.3. Đối với LHS đăng ký học bậc tiến sĩ**

1. Đơn xin nhập học (theo mẫu 2).
2. Bản sao bằng tốt nghiệp thạc sĩ và đại học có công chứng (kèm bản dịch tiếng Việt hoặc tiếng Anh).
3. Bảng điểm bậc đào tạo thạc sĩ và đại học có công chứng hoặc xác nhận của cơ quan có thẩm quyền (kèm bản dịch tiếng Việt hoặc tiếng Anh).
4. Chứng chỉ kết quả học tập các môn học bậc thạc sĩ, tiến sĩ đã tích luỹ tại trường đại học nước ngoài hoặc Việt Nam (nếu có).
5. Giấy chứng nhận kinh nghiệm công tác trong lĩnh vực chuyên môn được đào tạo (nếu có).
6. Danh mục và bản sao các bài báo khoa học đã công bố (nếu có).
7. Tóm tắt luận văn thạc sĩ (khoảng 1200 - 1500 từ, dịch sang tiếng Việt hoặc tiếng Anh).
8. Đề cương nghiên cứu tại ĐHTN (viết bằng tiếng Việt hoặc tiếng Anh).
9. Minh chứng về các trường hợp được miễn kiểm tra tiếng Việt hoặc tiếng Anh; chứng chỉ trình độ tiếng Việt hoặc tiếng Anh do cơ sở đào tạo có thẩm quyền cấp (nếu có).
10. Hai thư giới thiệu của hai nhà khoa học cùng chuyên ngành đăng ký nhập học.
11. Giấy xác nhận sức khỏe do các cơ quan y tế có thẩm quyền của nước ngoài hoặc Việt Nam cấp.
12. Cam kết về khả năng tài chính đảm bảo học tập, nghiên cứu, sinh hoạt.

13. Bốn (4) ảnh cỡ 4x6 cm (ảnh chụp không quá 6 tháng trước khi gửi đơn xin xét tuyển)

#### 4. Quy trình xét tuyển

##### 4.1. Xét tuyển sinh từ bậc đại học trở xuống

Đại học Thái Nguyên giao cho các đơn vị thành viên thực hiện tất cả các bước như thành lập Hội đồng xét tuyển để xem xét, đánh giá trình độ và năng lực học vấn chuyên môn, năng khiếu; trình độ tiếng Việt hoặc tiếng Anh; sức khoẻ và điều kiện tài chính của LHS thông qua việc thẩm định hồ sơ và kiểm tra, phòng vấn (nếu cần).

Các đơn vị đào tạo gửi giấy triệu tập LHS vào học trước ngày 01 tháng 9 hàng năm;

##### 4.2. Xét tuyển sinh bậc sau đại học

Đối với bậc sau đại học, việc xét tuyển lưu học sinh do cả đơn vị thành viên và Đại học cùng phối hợp thực hiện. Việc thu nhận hồ sơ của LHS và xét tuyển được thực hiện theo các bước sau:

**Bước 1.** Đơn vị đào tạo (trường/khoa trực thuộc DHTN) tiếp nhận hồ sơ của LHS.

**Bước 2.** DHTN ra quyết định thành lập hội đồng xét tuyển;

**Bước 3.** Đơn vị đào tạo tổ chức đánh giá đề cương nghiên cứu và khả năng thực hiện đề tài nghiên cứu của LHS. Thủ trưởng đơn vị đào tạo, trên cơ sở kết luận của Hội đồng xét tuyển báo cáo DHTN về trình độ và năng lực học vấn, chuyên môn; trình độ tiếng Việt hoặc tiếng Anh; sức khoẻ của LHS và khả năng của đơn vị đáp ứng việc đào tạo ngành (chuyên ngành) mà LHS lựa chọn. Hồ sơ báo cáo do các đơn vị đào tạo gửi DHTN gồm:

1. Hai bộ Hồ sơ (bản sao) của LHS như nói ở các mục 3.2 hoặc 3.3 phần 3.
2. Quyết định thành lập Hội đồng xét tuyển của DHTN.
3. Biên bản và kết luận của Hội đồng xét tuyển.
4. Biên bản đánh giá đề cương nghiên cứu (đối với bậc đào tạo tiến sĩ).
5. Công văn báo cáo do thủ trưởng đơn vị đào tạo ký. Trong công văn này cần chỉ rõ loại hình đào tạo, nguồn kinh phí, mức phí (học phí + kinh phí đào tạo) đối với LHS; mức phí tối thiểu bằng mức phí đào tạo cho công dân Việt Nam.

**Bước 4.** Đại học Thái Nguyên tiếp nhận Hồ sơ báo cáo từ các đơn vị. Ban Đào tạo sau đại học chủ trì và phối hợp với Ban Quan hệ quốc tế, Ban Kế hoạch - Tài chính tổ chức thẩm định, sau đó trình Giám đốc DHTN phê duyệt, ra quyết định tiếp nhận LHS vào học.

**Bước 5.** DHTN ra thông báo kết quả xét tuyển sau hai tuần khi nhận đủ hồ sơ.

#### 5. Điều khoản thi hành

Quy định này áp dụng trong toàn Đại học Thái Nguyên kể từ ngày ký.

Trong quá trình thực hiện nếu có vấn đề nảy sinh, các đơn vị đào tạo báo cáo Giám đốc Đại học Thái Nguyên để xem xét giải quyết hoặc bổ sung, sửa đổi cho phù hợp./.